

SEDA KURT

ENGLISH/FRENCH/TURKISH CONFERENCE INTERPRETER

E-mail: sdakurt@gmail.com

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Since February 2010

Conference Interpreter

June 2007

General Secretariat for
European Union (Trainee)

July-August 2007

Ministry of Culture and
Tourism (Trainee)

September 2009 – February 2010

Freelance Interpreter

March 2010-February 2012

Project Interpreter in the Project
“Technical Assistance for
Development of Regional Laboratories
of Occupational Health Safety Centre
(İSGÜM)”

January 2013-January 2015

Part time interpreter in the Project
“Technical Assistance for Improved
Strategic Management Capacity
Project”

Present-February 2012

Freelance Conference Interpreter –
Translator – Proof-reader

ACADEMIC BACKGROUND

- 2008-2009:** Bilkent University, Ankara European Masters in Conference Interpreting (EMCI) (English-French-Turkish)
- 2003-2008:** Bilkent University, Ankara School of Applied Languages, Department of Translation and Interpretation (English-French-Turkish)
- 2006 Fall:** Institut Libre Marie Haps, Brussels Department of Translation and Interpretation (Exchange Student)

LANGUAGE SKILLS

Turkish	Native Language
English	Active Working Language (Excellent in oral and written)
French	Passive Working Language (Good in oral and written)

SEMINARS AND CERTIFICATES

Certificate on Time Management and Interpersonal Communication

MEMBERSHIPS

Member of The Conference Interpreters Association of Turkey (TKTD) since 2013

RELEVANT INFORMATION

- Technical Assistance Project, TR 07 02 21, Technical Assistance for Development of Regional Laboratories of Occupational Health Safety Centre, Project funded by the European Commission, <http://www.isgum.gov.tr/default.aspx?lnk=191>
- Technical Assistance Project, TR2010/0136.01, Technical Assistance for Improved Strategic Management Capacity Project, Project funded by the European Commission, <http://www.sp.gov.tr/tr/html/19/Yurutulen+Projeler/>
- Twinning Project, TR 11 IB EY 01 TWL, Assistance for development of legislative and organizational framework for management of spent fuel and radioactive waste generated in Turkey in line with EU acquis and practices,
- Technical Assistance Project, FWC BENEFICIARIES 2013, LOT 7 "Governance and Home Affairs", EuropeAid/132633/C/SER/multi, Technical Assistance for Comprehensive Assessment Study on Mapping Sources and Key Trends of International Migration in Turkey,

- Technical Assistance Project, TR2010/0327.02, Technical Assistance for Implementation of Strategic Environmental Assessment Bylaw,
- Twinning Project, TR2009/0301.01, Quality Control Tests for Human Vaccines and Sera,
- Technical Assistance Project, TR2010/0324.02, Regional Cooperation on Border Management Among Turkey, Greece and Bulgaria Phase 1
- Technical Assistance Project, EuropeAid/133681/D/SER/TR, Technical Assistance for Promoting Registered Employment Through Better Guidance and Inspection,
- World Bank, Food Safety Chapter, Upgrading Plans for the Modernization of Agro- food Enterprises in Turkey,
- International Organization for Migration, Towards a Sustainable Approach to Gathering, Processing and Analysing Immigration Data for Evidence-based Policy Making and Implementation in Turkey,
- ICMPD, International Centre for Migration Policy Development, Fight against Trafficking in Human Beings – Phase 1 (THB/IFS/1) Data Collection and Analysis Workshop,
- World Bank, Turkish Railways Restructuring Project Meeting,
- UNHCR, Proposed Program for UNHCR on Public Relations and Negotiating Skills

INTERPRETATION EXPERIENCE

13-14-15 May 2019, Implementing Partner Reporting Group (IPRG) Meeting by European Delegation in Turkey, Simultaneous Interpretation, Ankara

3 May 2019, YIKOB Capacity Strengthening Project, Kick-off meeting, Simultaneous Interpretation, Ankara

29-30 April and 2 May 2019, Fiscal Governance for Effective Service Delivery Project by World Bank, Consecutive Interpretation, Ankara and Trabzon

26 April 2019, Second Steering Committee Meeting of the Kilis Health Infrastructure Project Implemented under the EU Facility for Refugees in Turkey (FRIT), Simultaneous Interpretation, Ankara

24-25 April 2019, Bilateral Meetings and Site Visit in the scope of Kilis Health Infrastructure Project, Consecutive Interpretation, Ankara and Kilis

16 April 2019, Technical Assistance for Enhanced Capacity for Public Sector Accounting Standards (PSAS) Project, Opening Event, Simultaneous Interpretation, Ankara

4 April 2019, Project on Promoting Integration of Syrian Children into Turkish Education System, 4th Steering Committee, Simultaneous Interpretation, Ankara

2 April 2019, Workshop on Reducing Emissions from Passenger Cars in Turkey by ICCT, Simultaneous Interpretation, Ankara

25 March 2019, Workshop on Energy Efficiency in Public Buildings by the World Bank, Consecutive Interpretation, Ankara

28 February 2019, Local Administration Reform Project, 1st Management Meeting, Consecutive Interpretation, Ankara

25-26-27 February 2019, Twinning Light Project on Establishment of a National Coordination and Joint Risk Analysis Centre and Integrated Border Management Database, Training on EU Databases and Data Protection and Legislation, Consecutive Interpretation, Ankara

28-31 January 2019, Study Visit to UK Home Office, Strengthening the Operational and Strategic Capacity of Directorate General of Migration Management in Turkey (DGMM III), Consecutive Interpretation, London

11 May 2018, International Academic Forum on Continuous Auditing and Continuous Monitoring as a Real-Time Assurance Model, Simultaneous Interpretation, Eskişehir

07-9 March 2018, “Regional Cooperation on Border Management with Greece and Bulgaria Phase 2” Project, Activity 3.1.2: Joint trainings on examination of travel documents, Simultaneous Interpretation, Alexandroupolis-Greece

19-20 February 2018, Expert Workshop on Humanitarian Residence, Settlement, Turks and Related Communities, Simultaneous Interpretation, Ankara

29 November 2017, Draft Program for 2. Term Meeting of the Agricultural Steering Committee Between Turkey and Canada, Consecutive Interpretation, Ankara

17 October 2017, Expert Workshop on Assisted Voluntary Return, Simultaneous Interpretation, Ankara

19-20 September 2017, Presentation on Draft Outcomes of Macro and Micro Models, Technical Assistance for Strengthening the Capacity of the Ministry of Family and Social Policies for Public-CSO Cooperation, Simultaneous Interpretation, Ankara

4-5 May 2017, Inspire Directive Workshop, Technical Assistance for Capacity Building in the Horizontal Sector for the Implementation of the INSPIRE Directive, Simultaneous Interpretation, Ankara

31 March 2017, Project on Strengthening Judicial Ethics in Turkey, Sixth Working Group Meeting, Ankara, Simultaneous Interpretation, Ankara

8 March 2017, "Technical Assistance for Capacity Building for Prevention of Marine Pollution Caused by Ship-Sourced Wastes", Closing Event, Simultaneous Interpretation, Ankara

24 January 2017, Project on Strengthening Judicial Ethics in Turkey, Third Working Group Meeting, Simultaneous Interpretation, Ankara

23-24-25 November 2016, Financial Liability Workshop, Technical Assistance for Capacity Building in Horizontal Sector for the Implementation of the Environmental Liability Directive, Simultaneous Interpretation, Ankara

9 September 2015, Study visit to Bulgaria "Regional Cooperation on Border Management among Turkey, Bulgaria and Greece Phase 1" Project, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Bulgaria

7 September 2015, Lean Management Lean Training 2 Process Mapping, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Ankara

1 September 2015, Project on Technical Support to Promote Human Rights Structure in Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

10-11-12 August 2015, Implementation of EU-Turkey Readmission Agreement considering human rights of stateless persons and third country nationals held in the scope of Supporting Turkey in establishment of human rights based framework for implementation of the EU- Turkey Readmission Agreement Project, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Istanbul

28-30 July 2015, Study visit to Finland "Regional Cooperation on Border Management among Turkey, Bulgaria and Greece Phase 1" Project, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Helsinki

23 July 2015, Panel on National Geographic Soil Fertility and Soil Organic Carbon Information System, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

21 July 2015, "Regional Cooperation on Border Management among Turkey, Bulgaria and Greece Phase 1" Project meeting, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Kırklareli

17 June 2015, Sectoral Monitoring Committee Meeting IPA Transition Assistance and Institution Building Component, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

16 June 2015, 16th Sectoral Monitoring a Committee Meeting, Human Rights Development Operational Programme, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

1-2 June 2015, Proposed Program for UNHCR on Public Project Relations and Negotiating Skills, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

25-27-29 May 2015, “Technical Assistance for Implementation of Strategic Environmental Assessment Bylaw” Awareness Raising Seminars, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

13 May 2015, Cyber Security Meeting, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

6-7-8 May 2015, Meetings held between Minister Mr Mehdi Eker and Ministers of Agriculture of various countries in the scope of G20 Ministers of Agriculture Summit, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), İstanbul

29 April 2015, Meetings held between Speaker of the Parliament Mr Cemil Çiçek and Speaker of Slovenian National Parliament Milan Brglez, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Ankara

27 April 2015, Press conference held between Prime Minister Mr Ahmet Davudoğlu and Australian Prime Minister Tony Abbott, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

24-25 April 2015, 3rd International Poultry Meat Congress, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Antalya

13-17 April 2015 Detailed Planning Survey Team for the Agro- industry Project in the Region of IKA and Karacadağ Development Agencies, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Şanlıurfa, Diyarbakır, JICA

7-9 April 2015, Study of implementing Strategic Environmental Assessment Directive to the Agricultural Master of Bozcaada and Gökçeada, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Çanakkale

18-19 March 2015, “Regional Cooperation on Border Management among Turkey, Bulgaria and Greece Phase 1” Project, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Athens

5 February 2015, Training on Fraudulent Travel Documents, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Antalya

3 February 2015, Meeting held between Minister Mr. Veysel Eroğlu and Ambassador of Chili to Turkey, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Ankara

20-22 January 2015, “Regional Cooperation on Border Management among Turkey, Bulgaria and Greece Phase 1” Project, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

9-11 December 2014, Disaster Governance and Volunteerism Systems Workshop organized by AFAD and DPPI SEE (Disaster Preparedness and Prevention Initiative for

South Eastern Europe, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Ankara

24 October 2014, 1st Railways Safety Management Systems Workshop, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

23 October 2014, Increasing the Adaptability of Employers and Employees in Tourism Sector, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Seferihisar

14-15 October 2014, Pilot Project 4: Quality and Training in the Asylum Processes – the European Asylum Curriculum, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

16-18 September 2014, “Towards a Sustainable Approach to Gathering, Processing and Analyzing Immigration Data for Evidence-based Policy Making and Implementation in Turkey”, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

11-12 August 2014, “Fight against Trafficking in Human Beings – Phase 1 (THB/IFS/1) Data Collection and Analysis Workshop”, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

1st July 2014, Visit of British Ambassador to the Undersecretary of Ministry of Interior, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Ankara

26-27 June 2014, International Cooperation on Enhancing Durable Solutions for Unaccompanied Minors, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

3rd June 2014, Meeting for signing JETCO (Joint Economic and Trade Committee) Agreement between Turkish Minister of Economy and Dutch Minister, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Ankara

12-14th June.2014, XX^{1st} European Days of State Territorial Representatives. "Security and energy: role of the STR towards the citizen", Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Liège

25-26th June 2014, Workshop on Alternatives to Detention for Irregular Migrants, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

28 May.2014, Turkey-Iran: Regional cooperation in an evolving Eurasian geography with a focus on the Caucasus and Central Asia, TOBB University, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

7th May.2014, Turkey-EU Energy Cooperation Nuclear Energy Working Group Meeting, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

21st April 2014, Visit of Finnish Ambassador to the Undersecretary of MoFWA, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Ankara

16th April 2014, Visit of Latvian Minister to Turkish Minister of Economy,

Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Ankara

10.04.2014, First Meeting of the Working Group on Railway Transport under the EU-Turkey High Level Transport Dialogue, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

25-26 September 2013, Visit by the NATO Parliamentary Assembly (NATO PA) Subcommittee on Transatlantic Defense and Security Cooperation (DSCTC) to Turkey, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Ankara

04-06 November 2013, Visit by the NATO PA Bureau and Mediterranean and Middle East Special Group to Turkey, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Ankara

5th February.2013, Workshop on the Draft Framework Law on Counter-Trafficking and Protection of Victims of Trafficking, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

28th November 2012, UNDP Energy Efficiency meeting with General Directorate for Renewable Energy, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

6th November 2012, World Bank Health and Education Mission, Consecutive Interpretation, (English/Turkish), Ankara

25th May 2012, Early Childhood Meeting by UNDP, Simultaneous Interpretation, (English/Turkish), Ankara

REFERENCES

Dr. Jan Gromiec

Key Expert 2 in Technical Assistance for Development of Regional Laboratories of Occupational Health Safety Centre (İSGÜM) Department of Chemical Safety, Nofer Institute of Occupational Medicine, 8 Sw Triesy St., Lodz POLAND
E-mail: grompj@interia.pl

Osman Keskin

IBM Project Assistant
International Organization for Migration (IOM) Ankara, Turkey
Tel : 0312 4541146
E-mail : okeskin@iom.int

Kutluhan Taşkın

Ministry of Development
Department of Institutional and Strategic Management
Kalkınma Bakanlığı Necatibey cd. 110/A
Tel: 0 312 294 59 17E-mail : kutluhan.taskin@kalkinma.gov.tr